

parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 647/2005, 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan, tarkasteltuna yhdessä tämän asetuksen III osaston 1 luvun kanssa, ja työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta yhteisön alueella 15.10.1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1612/68 7 artiklan 2 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se on edellyttänyt sokeille, kuuroille ja vammaisille tarkoitettujen etuuksien myöntämiseltä Saksan osavaltioiden lainsäädännön nojalla henkilöille, joihin nähden Saksan liittotasavalta on toimivaltainen jäsenvaltio, että henkilöt asuvat tai oleskelevat vakituisesti asianomaisessa osavaltiossa.

- 2) Saksan liittotasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Alankomaiden kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluisaan.

(¹) EUVL C 179, 3.7.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 5.5.2011 — Euroopan komissio v. Belgian kuningaskunta

(Asia C-265/10) (¹)

(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Asetus (EY) N:o 1907/2006 — Kemikaalit — Kemikaalien rekisteröinti, arviointi, lupamenettelyt ja rajoitukset — REACH-asetus — 126 artikla — REACH-asetuksen säännösten rikkomisen seuraamukset — Säädettyssä määräajassa tapahtuvan täytäntöönpanon laiminlyönti)

(2011/C 186/13)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: P. Oliver ja M. van Beek)

Vastaaja: Belgian kuningaskunta (asiamiehet: T. Materne ja L. Van den Broeck)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta

18.12.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (EUVL L 396, s. 1) 126 artiklan rikkominen — REACH-asetuksen rikkomisen seuraamukset

Tuomiolauselma

1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta 18.12.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 126 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kaikkia kyseisen asetuksen rikkomisiin sovellettavien seuraamusten täytäntöönpanon edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 221, 14.8.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 28.4.2011 (Corte di Appello di Trenton (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosoikeudenkäynti Hassen El Dridiä alias Karim Soufia vastaan

(Asia C-61/11 PPU) (¹)

(Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue — Direktiivi 2008/115/EY — Laittomasti maassa oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttaminen — Direktiivin 15 ja 16 artikla — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään vankeusrangaistuksesta niille laittomasti maassa oleskeleville kolmansien maiden kansalaisille, jotka kieltäytyvät noudattamasta määräystä poistua jäsenvaltion alueelta — Yhteensoveltuvuus)

(2011/C 186/14)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Corte di Appello di Trento

Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa

Hassen El Dridi alias Karim Soufi

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Corte di Appello di Trento — Jäsenvaltioissa sovellettavista yhteisistä vaatimuksista ja menettelyistä laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamiseksi 16.12.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/115 (EUVL L 348, s. 98) 15 ja 16 artiklan tulkinta — Maassa laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttaminen — Säilöönnoton edellytykset maastapoistamistilanteissa — Välitön sovellettavuus — Kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan kolmannen valtion kansalaiselle, joka jatkaa laitonta oleskelua valtion alueella sen jälkeen, kun maastapoistamismääräys on annettu hänelle tiedoksi, voidaan määrätä yhdestä neljään vuotta vankeutta

Tuomiolauselmä

Jäsenvaltioissa sovellettavista yhteisistä vaatimuksista ja menettelyistä laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamiseksi 16.12.2008 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2009/115/EY ja erityisesti sen 15 ja 16 artiklaa on tulkitettava siten, että se on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle jäsenvaltion lainsäädännölle, jossa säädetään vankeusrangaistuksen määräämisestä maassa laittomasti oleskelevalle kolmannen valtion kansalaiselle ainoastaan sillä perusteella, että hän vastoin hänelle annettua määräystä poistua tämän valtion alueelta määräjassa jatkaa ilman hyväksyttävää syytä oleskeluaan kyseisellä alueella.

(¹) EUVL C 113, 9.4.2011.

Unionin tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 4.3.2011 (Tribunal Dâmbovița (Romania) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Nicușor Grigore v. Regia Națională a Pădurilor Romsilva — Direcția Silvică București

(Asia C-258/10) (¹)

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Sosiaalipolitiikka — Työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojeleminen — Direktiivi 2003/88/EY — Työajan järjestäminen — Käsite "työaika" — Käsite "viikoittainen enimmäistyöaika" — Metsänhoitaja, jonka joustava työaika on hänen työsopimuksensa ja sovellettavan työehtosopimuksen mukaan 8 tuntia päivässä ja 40 tuntia viikossa — Kansallinen säännöstö, jonka mukaan metsänhoitaja on vastuussa kaikista hänen vastuulleen annetulla metsäalueella tapahtuneista vahingoista — Luokittelu — Lisätyötuntien vaikutus kyseessä olevan henkilön palkkaukseen ja taloudellisiin korvauksiin)

(2011/C 186/15)

Oikeudenkäyntikieli: romanian

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal Dâmbovița

Asianosaiset

Kantaja: Nicușor Grigore

Vastaaja: Regia Națională a Pădurilor Romsilva — Direcția Silvică București

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunal Dâmbovița — Tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista 4.11.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY (EUVL L 299, s. 9) 2 artiklan (1 kohta) ja 6 artiklan tulkinta — Käsite "työaika" — Kansallinen säännöstö, jonka mukaan metsänhoitaja on vastuussa kaikista hänen vastuulleen annetulla metsäalueella tapahtuneista vahingoista huolimatta hänen työsopimuksensa olevista ehdoista, joiden mukaan hänen päivittäinen enimmäistyöaikansa on kahdeksan tuntia — Käsite "viikoittainen enimmäistyöaika" — Lainmukaisen viikoittaisen enimmäistyöajan ylittävä todellinen viikoittainen työaika — Vaikutus kyseessä olevan henkilön palkkaukseen ja taloudellisiin korvauksiin

Määräysosa

1) Tietyistä työajan järjestämisestä koskevista seikoista 4.11.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY 2 artiklan 1 kohtaa on tulkitettava siten, että aika, jolloin metsänhoitajan, jonka päivittäinen työaika on hänen työsopimuksensa mukaan kahdeksan tuntia, on huolehdittava hänen vastuulleen annetun metsäalueen valvonnasta, johon liittyy se, että hän on tapauskohtaisesti kurinpidollisessa, taloudellisessa, hallinnollisessa tai rikosoikeudellisessa vastuussa kyseisellä metsäalueella tapahtuvista vahingoista niiden tapahtumisajankohdasta riippumatta, on tässä säännöksessä tarkoitettua "työaikaa" vain, jos kyseisen metsänhoitajan valvontavastuun luonne ja laajuus sekä häneen sovellettava vastuujärjestelmä edellyttävät hänen fyysistä läsnäoloaan työpaikalla ja jos hänen on mainittuna aikana oltava työantajansa käytettävissä. Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on suoritettava tarpeelliset tosiseikkoja ja oikeudellisia seikkoja koskevat tutkimukset erityisesti sovellettavan kansallisen oikeuden kannalta sen arvioimiseksi, onko sen käsiteltäväksi saatetun asian tilanne tällainen.

2) Ajan luokittelu direktiivin 2003/88 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuksi "työajaksi" ei riipu kyseisen metsänhoitajan vastuulle annetulla metsäalueella sijaitsevan työsuhdeasunnon antamisesta hänen käyttöönsä, ellei tämä käyttöön antaminen merkitse sitä, että hän on velvollinen olemaan fyysisesti läsnä työnantajan määräämässä paikassa ja tämän käytettävissä voidakseen tarpeen vaatiessa suorittaa välittömästi asianmukaiset toimenpiteet. Ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on suoritettava tarpeelliset tutkimukset sen arvioimiseksi, onko sen käsiteltäväksi saatetun asian tilanne tällainen.